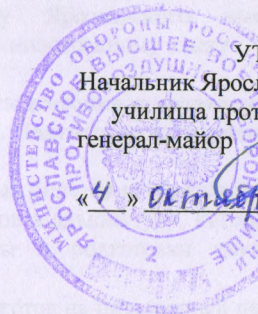


МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ярославское высшее военное училище противовоздушной обороны



УТВЕРЖДАЮ

Начальник Ярославского высшего военного училища противовоздушной обороны
генерал-майор

А. Ильных

« 4 » *Октябрь* 2019 г.

ПРОГРАММА

**вступительного экзамена по иностранному языку для
поступления в адъюнктуру Ярославского высшего
военного училища противовоздушной обороны**

Направление подготовки 56.07.01 Военные науки

Направленность подготовки Эксплуатация и восстановление
вооружения и военной техники,
техническое обеспечение
Военная электроника, аппаратура
комплексов военного назначения

*Рассмотрена Ученым советом и
рекомендована к утверждению.
Протокол № 1 от "1" 10 2019 г*

Ярославль 2019

1. Основные положения

Целью экзамена является оценка уровня подготовленности кандидатов для поступления в адъюнктуру Ярославского высшего военного училища противовоздушной обороны по иностранному языку.

2. Методика подготовки и проведения экзамена

2.1. Подготовка к экзамену

Комплект экзаменационных билетов готовится кафедрой иностранных языков на основании списка кандидатов в адъюнктуру, который предоставляется отделом (организации научной работы и подготовки научно-педагогических кадров) училища.

Количество вариантов текстов на письменный перевод зависит от количества сдающих экзамен (обычно 2-3 варианта). Экзаменационные тексты подбираются из оригинальных (аутентичных) научных изданий. Тексты для просмотрового чтения подбираются из современных периодических научных журналов по специальности поступающего в адъюнктуру.

2.2. Проведение экзамена

Для организации и проведения экзамена создается экзаменационная и апелляционная комиссии из числа квалифицированных преподавателей по профилю принимаемого экзамена. Персональный состав комиссий назначается приказом начальника училища.

Для проведения экзамена экзаменационная комиссия проводит мероприятия: по обеспечению экзаменационными материалами; по соблюдению режима информационной безопасности при доставке, хранении и использовании экзаменационных материалов.

Приемная комиссия информирует поступающих о дате, времени и месте проведения экзамена, а так же о процедуре апелляции.

В продолжительность экзамена не включается время, выделенное на подготовительные мероприятия (выдачу экзаменационных билетов, инструктаж поступающих).

Приемная комиссия готовит необходимые документы для проведения экзамена: экзаменационные ведомости, протоколы экзамена и комплекты экзаменационных бланков (бланк для письменного ответа с титульным листом) в соответствии с количеством экзаменующихся.

Представитель экзаменационной комиссии получает запечатанные экзаменационные билеты в приемной комиссии за 20-30 минут до начала экзамена. Конверт с экзаменационными билетами вскрывается в аудитории перед началом экзамена. Все экзаменационные билеты раскладываются таким образом, чтобы поступающий не видел номер и содержание билета.

Все личные вещи, в том числе сотовые телефоны и другие электронные устройства, поступающие оставляют в специально отведенном месте.

В аудитории поступающий берет один экзаменационный билет и занимает указанное ему место.

После того, как поступающие заняли свои места в аудитории, проводится инструктаж:

- о правилах поведения на экзамене;
- о продолжительности выполнения экзаменационного задания и порядке его сдачи;
- о времени объявления оценки;
- о возможности удаления с экзамена в случае нарушений установленного порядка проведения без права пересдачи.

На титульном листе необходимо разборчиво написать наименование направления подготовки, дату, фамилию, имя, отчество, номер билета и поставить личную подпись.

По завершении заполнения регистрационных полей титульного листа всеми участниками экзамена объявляется время начала экзамена и время его окончания, после чего поступающие приступают к ответу на вопросы экзаменационного билета.

В аудиторию во время экзамена вход посторонних лиц категорически запрещен за исключением членов приемной комиссии.

За 15-20 минут до истечения времени экзаменаторы напоминают о времени окончания экзамена.

По истечении времени поступающие отвечают устно на вопросы экзаменационного билета, а также на дополнительные вопросы членов экзаменационной комиссии.

После завершения экзамена экзаменатор собирает экзаменационный материал и сдает его в приемную комиссию.

Требования по видам речевой коммуникации:

Говорение. Поступающий должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде сообщения; диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала.

Аудирование. Поступающий должен уметь понимать обращенную к нему речь, основное содержание (реферирование) специального текста на иностранном языке.

Чтение. Поступающий должен уметь читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Виды чтения:

1. Чтение, направленное на понимание основного содержания текста.
2. Чтение, имеющее целью максимально точное и адекватное понимание текста.
3. Беглое чтение с целью определения круга рассматриваемых в тексте вопросов и основных положений автора (тексты по специальности).

Языковой материал

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/ краткость, закрытость/ открытость гласных звуков, звонкость/ глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

Базовая лексика общелитературного языка; лексика, относящаяся к научному стилю, а также военная терминология.

Сочетаемость лексических единиц. Многозначность слова. Синонимические ряды. Специфика общенаучной лексики. Особенности военной терминологии.

Лексический запас кандидата должен составить не менее 4000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500-600 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Бессоюзные придаточные предложения. Употребление личных форм глагола в действительном и страдательном залоге. Неличные формы глагола: причастие и инфинитив. Инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Инфинитивные конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные цепочки слов. Эмфатические конструкции. Местоимения, слова-заместители (that, those, this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Порядок слов придаточных предложений. Союзы. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Инфинитивные конструкции и обороты в различных функциях. Модальные глаголы. Конъюнктив. Пассивный залог. Пассив состояния. Безличный пассив. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д.

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глагола в действительном залоге. Пассивная форма глагола. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir a + infinitif; etre a + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и

прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные.

2.3. Система и критерии оценки знаний кандидатов

1. Критерии оценки перевода (устного без словаря, письменного со словарем)

Оценка	Содержание	Лексика	Грамматика
«5»	Задание полностью выполнено: содержание перевода адекватно оригиналу, стиливое оформление соответствует заданному типу текста, нормы языка перевода соблюдены, перевод выполнен в полном объеме	Практически нет нарушений, при переводе терминов используются однозначные эквиваленты или варианты соответствия	Практически без ошибок
«4»	Задание выполнено: содержание перевода в основном адекватно оригиналу, допускаются незначительные нарушения стиливое оформления и соблюдения норм языка перевода, перевод выполнен в полном объеме	Встречаются незначительные неточности, при переводе терминов в основном используются однозначные эквиваленты или варианты соответствия	Небольшое количество ошибок не препятствует пониманию текста
«3»	Задание выполнено не полностью: содержание перевода частично адекватно оригиналу, достаточно часто встречаются нарушения стиля заданного типа текста, нормы языка перевода соблюдены не полностью, перевод выполнен не в полном объеме	Часто встречаются неточности, некоторые из них затрудняют понимание текста, при переводе терминов не всегда используются однозначные эквиваленты или варианты соответствия	Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста
«2»	Задание не выполнено: содержание перевода не соответствует оригиналу	Перевод лексики не соответствует лексике текста-оригинала	Перевод грамматики не соответствует грамматике текста-оригинала

2. Критерии оценки устной речи (диалогической)

Оценка	Содержание (решение коммуникативной задачи)	Взаимодействие с собеседником	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи
«5»	Задание выполнено полностью: цель успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные и профессиональные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется способность логично и связно вести беседу, поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами	Используется словарный запас, адекватный поставленной задаче	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; ошибок, затрудняющих понимание, нет
«4»	Задание выполнено: цель достигнута, тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные и профессиональные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется способность логично и связно вести беседу, в большинстве случаев поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами	Используется словарный запас, в основном адекватный поставленной задаче, наблюдаются некоторые затруднения при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении	Используются грамматические структуры в основном соответствующие поставленной задаче; допускаются ошибки, не затрудняющие понимание
«3»	Задание выполнено частично: цель достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные и профессиональные знания мало использованы в соответствии с	Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу, а также поддерживать ее; часто требуется помощь со стороны собеседника	Используется словарный запас недостаточный для раскрытия поставленной задачи	Допускаются многочисленные ошибки или ошибки, затрудняющие понимание
«2»	Задание не выполнено: цель не достигнута	Беседа не поддерживается	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи

3. Критерии оценки чтения (просмотрового)

Оценка	Проверяемые умения
«5»	Задание выполнено полностью: цель успешно достигнута, основная информация из текста быстро и полностью извлечена, главная и второстепенная информация выделена в полном объеме, при передаче информации нормы русского языка соблюдены
«4»	Задание выполнено: цель достигнута, основная информация из текста быстро извлечена, но не в полном объеме, главная и второстепенная информация выделена, при передаче информации допущены незначительные нарушения норм русского языка
«3»	Задание выполнено частично: цель достигнута не полностью, основная информация из текста извлечена частично и не в заданных временных рамках, главная и второстепенная информация не выделена, при передаче информации нормы русского языка соблюдены не полностью
«2»	Задание не выполнено: цель не достигнута, основная информация из текста не извлечена

Перечень вопросов для подготовки и сдачи вступительного экзамена в адъюнктуру по Английскому языку

1. Переведите текст «Ракеты» со словарем.
2. Переведите текст «Электронные вычислительные машины» со словарем.
3. Переведите текст «Ракетные комплексы ПВО» со словарем.
4. Переведите текст «Стратегические наступательные силы» со словарем.
5. Переведите текст «Антенна» со словарем.
6. Переведите текст «Тактическая авиация» со словарем.
7. Переведите текст «Ракета Томагавк» со словарем.
8. Прочитайте текст «ПВО США» и передайте его содержание по-русски.
9. Прочитайте текст «Классификация ракет» и передайте его содержание по-русски.
10. Прочитайте текст «ВВС» и передайте его содержание по-русски.
11. Прочитайте текст «Радар» и передайте его содержание по-русски.
12. Прочитайте текст «система ПВО «Найк Геркулес» и передайте его содержание по-русски.
13. Прочитайте текст «Компьютеры» и передайте его содержание по-русски.
14. Прочитайте текст «Крылатая ракета» и передайте его содержание по-русски
15. Выполните двусторонний перевод по теме «Жизнь в лагере» и расскажите о жизни в лагере во время учебы в институте.
16. Выполните двусторонний перевод по теме «Вооруженные силы США» и расскажите о вооруженных силах США.

17. Выполните двусторонний перевод по теме «Вычислительные машины» и расскажите об устройстве вычислительной машины.
18. Выполните двусторонний перевод по теме «Учеба в институте» и расскажите об институте.
19. Выполните двусторонний перевод по теме «Биография» и расскажите о себе.
20. Выполните двусторонний перевод по теме «ГТХ ракеты» и расскажите о тактико-технических характеристиках ракеты «СРЭМ».
21. Выполните двусторонний перевод по теме «РЛС» и расскажите о составных частях радара и их назначении.

Перечень вопросов для подготовки и сдачи вступительного экзамена в адъюнктуру по Немецкому языку

1. Переведите текст «Стратегические и тактические боевые ракеты» со словарем.
2. Переведите текст «Боевые ракеты» со словарем.
3. Переведите текст «Оружейная система Найк» со словарем.
4. Переведите текст «ВВС» со словарем.
5. Переведите текст «Задачи авиации ПВО» со словарем.
6. Переведите текст «Классификация ракет» со словарем.
7. Переведите текст «Радар» со словарем.
8. Прочитайте текст «ВВС ФРГ» и передайте его содержание по-русски.
9. Прочитайте текст «Трайидент» и передайте его содержание.
10. Прочитайте текст «Хок» и передайте его содержание по-русски.
11. Прочитайте текст «Зенитные ракеты стран НАТО» и передайте его содержание по-русски.
12. Прочитайте текст «Найк» и передайте его содержание по-русски.
13. Прочитайте текст «Вооруженные силы» и передайте его содержание по-русски.
14. Прочитайте текст «Зенитные ракеты государств НАТО» и передайте его содержание по-русски.
15. Выполните двусторонний перевод по теме «Учеба в институте» и расскажите о вашей учебе в институте.
16. Выполните двусторонний перевод по теме «В лагере» и расскажите о жизни в лагере.
17. Выполните двусторонний перевод по теме «Биография» и расскажите о себе.
18. Выполните двусторонний перевод по теме «Подготовка военных кадров в бундесвере» и расскажите о военных учебных заведениях ФРГ.
19. Выполните двусторонний перевод по теме «ВВС ФРГ» и расскажите о видах авиации и задачах истребительной и бомбардировочной авиации.
20. Выполните двусторонний перевод по теме «Стратегическая авиация» и расскажите о бомбардировщиках стран НАТО и США.

21. Выполните двусторонний перевод по теме «Трайидент» и расскажите о ТТХ этой ракеты.

Перечень вопросов для подготовки и сдачи вступительного экзамена в адъюнктуру по Французскому языку

1. Переведите текст «Электронно-лучевая трубка» со словарем.
2. Переведите текст «Транзисторы» со словарем.
3. Переведите текст «Классификация усилителей» со словарем.
4. Переведите текст «Приёмники» со словарем.
5. Переведите текст «Роль антенн» со словарем.
6. Переведите текст «Точечные транзисторы» со словарем.
7. Переведите текст «Принцип радара» со словарем.
8. Прочитайте текст «ВВС» и передайте его содержание по-русски.
9. Прочитайте текст «ПВО» и передайте его содержание по-русски.
10. Прочитайте текст «Противотанковые французские ракеты» и передайте его содержание по-русски.
11. Прочитайте текст «Сухопутные войска» и передайте его содержание по-русски.
12. Прочитайте текст «Тактическое ядерное оружие сухопутных войск» и передайте его содержание по-русски.
13. Прочитайте текст «Радар» и передайте его содержание по-русски.
14. Прочитайте текст «Классификация ракет» и передайте его содержание по-русски.
15. Выполните двусторонний перевод по теме «Рода войск и службы французской армии» и расскажите о родах и службах французской армии.
16. Выполните двусторонний перевод по теме «Состав Вооруженных Сил Франции» и расскажите о стратегических ядерных силах и о боевых силах.
17. Выполните двусторонний перевод по теме «Учеба в училище» и расскажите об истории вашего училища и вашей учёбе в училище.
18. Выполните двусторонний перевод по теме «Биография» и расскажите о себе и своей семье.
19. Выполните двусторонний перевод по теме «ВВС» и расскажите о видах авиации и задачах истребительной и бомбардировочной авиации.
20. Выполните двусторонний перевод по теме «Жизнь в лагере» и расскажите о жизни в лагере.
21. Выполните двусторонний перевод по теме «ТТХ ракетного комплекса «Pluton» и расскажите об этом комплексе.

3. Рекомендуемая литература

1. Англо-русский словарь / Сост. В.К. Мюллер, С.К. Боянус. М.: Локид, 2000.
2. Мюллер В.К. Англо-русский словарь. М., 1998.
3. Скалкин В.Л. Английский в ситуациях общения: Учеб. пособ. М., 1998.

4. Васильева М.М. Краткий грамматический справочник немецкого языка. М., 1973.
5. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка: Учеб. пособ. СПб.: СОЮЗ, 1998.
6. Перепелкина Л. Б. Краткий справочник по грамматике и фонетике немецкого языка. М.: МЦ при ГУК МВД России, 1997.
7. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи: Практ. пособ. М.: Готика, 1999.
8. Большой немецко-русский словарь / К. Лейн, Д.Г. Мальцева, А.Н. Зуев и др. М.: Русский язык, 1999.
9. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык: учебник. М., 2011.

ЗАВЕДУЮЩИЙ КАФЕДРОЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

О.Соболева